

SILVERCREST®



ESPRESSO MACHINE SEMM 1470 A1

(BG)

МАШИНА ЗА ЕСПРЕСО

Ръководство за експлоатация

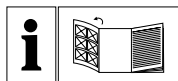
(DE) (AT) (CH)

ESPRESSOMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 321581_1901

(BG)



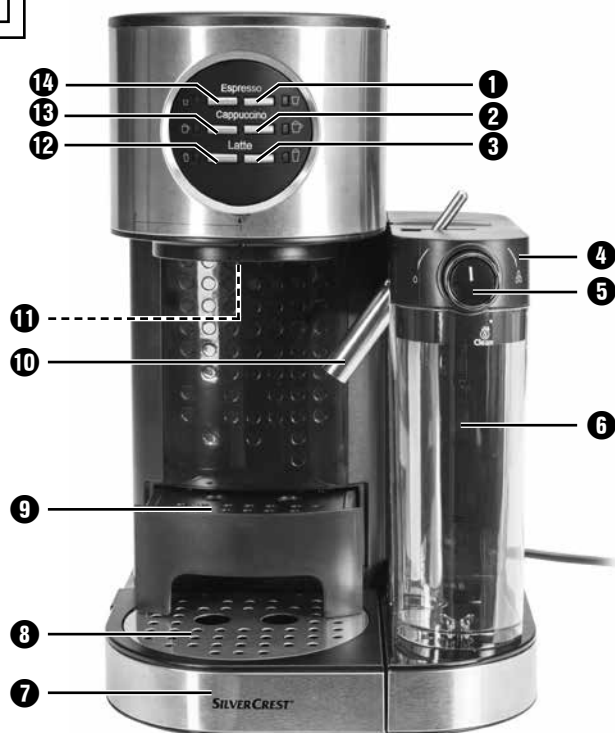
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

BG	Ръководство за експлоатация	Страница	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	37

A**C****B**

Съдържание

Въведение	2
Авторско право	2
Ограничение на отговорността	2
Предупредителни указания	3
Употреба по предназначение	3
Окомплектовка на доставката/Инспекция след транспортиране	4
Изхвърляне на опаковката	4
Указания за безопасност	5
Елементи на уреда	8
Преди първото пускане в експлоатация	9
Пускане в експлоатация	10
Пълнене на резервоара за вода	10
Пълнене на резервоара за мляко	10
Поставяне на цедки за еспreso в държача за цедката	11
Сипване на мляно кафе за еспreso	12
Поставяне на държача за цедката	12
Настройка на дюзата за мляко	13
Приготвяне на напитка	14
Избиране на подходяща чаша	14
Приготвяне на еспreso	15
Приготвяне на капучино	17
Приготвяне на лате макиато	19
Разпенено мляко	22
Режим за почистване на котлен камък	23
Почистване и поддръжка	24
Почистване на дюзата за мляко и резервоара за мляко	24
Почистване на цедките за еспreso, държача за цедката и изходния отвор за еспreso	28
Почистване на резервоара за вода	29
Почистване на корпуса	29
Почистване на принадлежностите	29
Отстраняване на неизправности	30
Технически характеристики	31
Предаване за отпадъци	31
Гаранция	32
Сервизно обслужване	34
Вносител	34

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждане на фигурите, също и с извършени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

Ограничение на отговорността

Съдържащите се в това ръководство за потребителя техническа информация, данни и указания за работата с уреда отговарят на състоянието към момента на даването за печат и вземат под внимание нашите досегашни опит и познания.

Данните, фигурите и описанията в това ръководство не могат да бъдат основание за предявяване на претенции.

Производителят не поема отговорност за щети вследствие неспазване на ръководството, нецелесъобразна употреба, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобри резервни части.

Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

ВНИМАНИЕ

Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

УКАЗАНИЕ

- Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

Употреба по предназначение

Този уред служи единствено за приготвяне на напитки за домашна консумация. Той е предназначен за използване само в частни домакинства. Не го използвайте за професионални цели.

Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност в резултат на нецелесъобразна употреба!

Употреба на уреда не по предназначение и/или друг вид използване могат да представляват опасност.

- Използвайте уреда единствено по предназначение.
- Спазвайте начините на процедиране, описани в това ръководство за потребителя.

Изключват се претенции от всякакъв вид за щети вследствие на нецелесъобразна употреба.

Рискът се поема единствено от потребителя.

Окомплектовка на доставката/Инспекция след транспортиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от задушаване!

- Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. Съществува опасност от задушаване.

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- машина за еспreso
- държач за цедката
- голяма цедка за еспreso
- малка цедка за еспreso
- мерителна лъжица с притискач
- ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

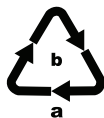
- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди, получени вследствие на лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиса.

Изхвърляне на опаковката

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Предавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

УКАЗАНИЕ

- По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.

Указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- ▶ Уредът и хранящият кабел трябва да се държат далече от деца на възраст под 8 години.
- ▶ Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Уредът уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или умения, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Деца не трябва да извършват почистването и техническото обслужване от страна на потребителя, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. Некомпетентно извършените ремонти могат да доведат до сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.



Не потапяйте уреда във вода или други течности.
Опасност от токов удар!

- ▶ По щепселното съединение на уреда не трябва да прелива течност.
- ▶ Никога не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце.
- ▶ Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- ▶ Опасност от изгаряне! По време на употреба някои части се нагряват силно!
- ▶ При употреба на уреда се образуват облаци от гореща пара. Внимавайте да не се попарите! Спазвайте достатъчно разстояние спрямо парата.
- ▶ Включвайте уреда само към инсталиран съгласно правилата и заземен контакт.
- ▶ Почиствайте редовно уреда и най-вече частите, влизащи в съприкосновение с хранителни продукти, съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.
- ▶ След употреба повърхността на нагревателя все още разполага с остатъчна топлина.
- ▶ Използвайте уреда само по предназначение.
При неправилна употреба на уреда съществува опасност от нараняване.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- ▶ Пазете уреда от удари, прах, химикали, силни температурни колебания и твърде близо разположени източници на топлина (печки, радиатори).

- ▶ Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.
- ▶ За изключване винаги издърпвайте щепсела от контакта; никога не дърпайте кабела.
- ▶ По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- ▶ За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- ▶ Никога не използвайте уреда в помещения, в които температурите са под или около 0 °C. При замръзване на водата в тръбите или в резервоара за вода уредът може да се повреди.
- ▶ Никога не използвайте уреда на открито. Уредът е предвиден само за употреба в затворени помещения.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извършва само от оторизиран от производителя сервиз, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.

Елементи на уреда

Фигура А:

- ❶ Бутон Еспресо „двойно“  (с контролен индикатор встрани)
- ❷ Бутон Капучино „дълго“  (с контролен индикатор встрани)
- ❸ Бутон Лате „дълго“  (с контролен индикатор встрани)
- ❹ Капак на резервоара за мляко
- ❺ Въртящ се регулатор „Количество мляко“
- ❻ Резервоар за мляко
- ❼ Ваничка за събиране на капки
- ❽ Решетка за отцеждане
- ❾ Изваждаща се поставка за малки чаши
- ❿ Дюзата за мляко
- ⓫ Изходен отвор за еспресо
- ⓫ Бутон Лате „късо“  (с контролен индикатор встрани)
- ⓫ Бутон Капучино „късо“  (с контролен индикатор встрани)
- ⓫ Бутон Еспресо „късо“  (с контролен индикатор встрани)

Фигура Б:

- ⓫ Капак на резервоара за вода
- ⓫ Резервоар за вода
- ⓫ Държачи
- ⓫ Превключвател за включване/изключване
- ⓫ Ръчка за позициониране на дюзата за мляко

Фигура В:

- ⓫ Държач за цедката
- ⓫ Приспособление за блокиране на цедката
- ⓫ Голяма цедка за еспресо
- ⓫ Малка цедка за еспресо
- ⓫ Мерителна лъжица с притискач

Преди първото пускане в експлоатация

- 1) Измийте държача за цедката **20**, мерителната лъжица **24**, цедките за еспресо **22** **23**, решетката за отцеждане **8**, ваничката за събиране на капки **7**, поставката за малки чаши **9**, резервоара за мляко **6**, капака на резервоара за мляко **4**, капака на резервоара за вода **15** и резервоара за вода **16** съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.
- 2) Поставете уреда на равна и устойчива на висока температура основа. Обърнете внимание, че контактът трябва да е в достъпна близост.
- 3) Поставете ваничката за събиране на капки **7** и върху нея – решетката за отцеждане **8**.
- 4) Поставете държача за цедката **20** с поставена цедка за еспресо (**22** или **23**) в уреда с маркировката „☐“ към уреда и след това го завъртете обратно на часовниковата стрелка така, че ръкохватката на държача за цедката **20** да сочи символа „☐“.
- 5) Включете щепсела в контакт.

УКАЗАНИЕ



Отстранете оранжевата транспортна осигуровка от дъното на резервоара за вода **16**!

- 6) За да почистите вътрешните тръби, преди първата употреба постъпете както следва:
 - Налейте вода в резервоара за вода **16** (около 200 ml), както и в резервоара за мляко **6** (около 100 ml).
 - Поставете резервоара за вода **16** и резервоара за мляко **6** в уреда.
 - Поставете голяма чаша върху решетката за отцеждане **8**.
 - Настройте дюзата за мляко **10** така, че дюзата за мляко **10** да сочи към чашата.
 - Включете уреда с превключвателя за включване/изключване **18** (позиция I). Всички контролни индикатори започват да мигат. Когато контролните индикатори светят постоянно, уредът е загрят.
 - Натиснете бутона Капучино „дълго“ **2**. Изчакайте, докато повече не изтича вода от изходния отвор за еспресо **11** и всички контролни индикатори светят постоянно. Повторете два пъти тази процедура.
 - Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18** (позиция O).
 - Излейте останалата вода от резервоара за вода **16** и резервоара за мляко **6**.

УКАЗАНИЕ

- Почистете уреда по описания тук начин и след по-продължителен престой.

Уредът е готов за експлоатация.

Пускане в експлоатация

Пълнене на резервоара за вода

УКАЗАНИЕ

► За приготвянето на еспreso/капучино/лате макиато използвайте единствено чиста питейна вода.

- 1) Свалете капака на резервоара за вода **15** и извадете резервоара за вода **16** нагоре от уреда.
- 2) Налейте вода минимум до маркировката Min. Никога не наливаше вода над маркировката Max.
- 3) Поставете отново резервоара за вода **16** в уреда. Внимавайте резервоарът за вода **16** да се фиксира правилно в уреда.
- 4) Поставете отново капака на резервоара за вода **15**.

Пълнене на резервоара за мляко

Когато желаете да пригответе напитки, съдържащи млечна пана, като капучино или лате макиато, трябва да налеее мляко в резервоара за мляко **6**.

УКАЗАНИЕ

► При този уред можете да използвате краве или соево мляко.

- 1) Наклонете резервоара за мляко **6** леко нагоре и същевременно го извадете нагоре и напред от уреда.
- 2) Свалете капака на резервоара за мляко **4**.
- 3) Налейте мляко минимум до маркировката Min. Никога не наливаше мляко над маркировката Max.
- 4) Поставете отново капака на резервоара за мляко **4** върху резервоара за мляко **6**.
- 5) Поставете отново резервоара за мляко **6** в уреда така, че да се фиксира.

УКАЗАНИЕ

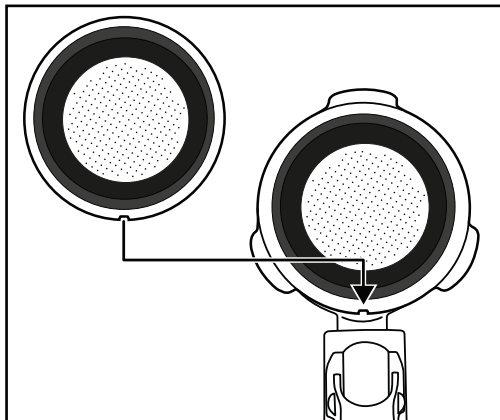
► Ако и след приготвянето на напитката желаете да съхранявате мляко в резервоара за мляко **6**, поставете резервоара за мляко **6** в хладилник.

УКАЗАНИЕ

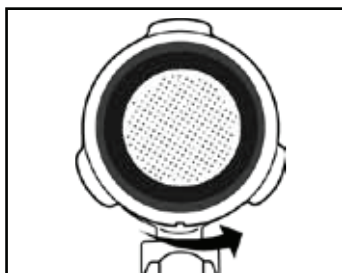
► Ако резервоарът за мляко **6** не е поставен или е поставен неправилно в уреда, светят само двата контролни индикатора за еспreso **1/14**. Това показва, че можете да пригответе единствено еспreso, защото за него не е необходимо мляко.

Поставяне на цедки за еспreso в държача за цедката

- 1) Поставете голямата **22** или малката цедка за еспreso **23** в държача за цедката **20**:
 - Обърнете внимание, че при поставянето малката резка на голямата **22** или малката цедка за еспreso **23** трябва да се намира над резката на държача за цедката **20**.



- След това завъртете леко голямата **22** или малката цедка за еспreso **23** така, че повече да не може да изпадне.



УКАЗАНИЕ

- Отстранете поставената цедка за еспreso **22** **23** едва след като се охлади!
- За да извадите отново цедките за еспreso **22** **23** от държача за цедката **20**, завъртете поставената цедка за еспreso **22** **23** така, че резката на цедката за еспreso **22** **23** да се намира над резката на държача за цедката **20**. Сега можете да извадите цедката за еспreso **22** **23**.

Сипване на мляно кафе за еспreso

- 1) Напълнете малката цедка за еспreso (23) до маркировката Max с мляно кафе за еспreso. Това отговаря на около 7 g мляно кафе или една равна мерителна лъжица (24).
или...
Напълнете голямата цедка за еспreso (22) до маркировката Max с мляно кафе за еспreso. Това отговаря на около 7 g + 7 g мляно кафе или две равни мерителни лъжици (24).
- 2) С помощта на притискача уплътнете мляното кафе за еспreso в мерителната лъжица (24).
Ако е необходимо, допълнете мляно кафе за еспreso, така че цедката за еспreso (22) (23) да се напълни до маркировката Max. След това уплътнете отново мляното кафе за еспreso.

УКАЗАНИЕ

- Уплътняването на мляното кафе за еспreso е важна стъпка при приготвянето на еспreso. При много силно притискане на мляното кафе за еспreso еспресото тече бавно и образува повече крема. Ако мляното кафе за еспreso не е уплътнено толкова силно, еспресото тече бързо и се образува само малко крема.

Поставяне на държача за цедката

- 1) Поставете държача за цедката (20) с поставена цедка за еспreso (22 или 23) в уреда с маркировката „☐“ към уреда и след това го завъртете обратно на часовниковата стрелка така, че ръкохватката на държача за цедката (20) да сочи символа „☐“.

УКАЗАНИЕ

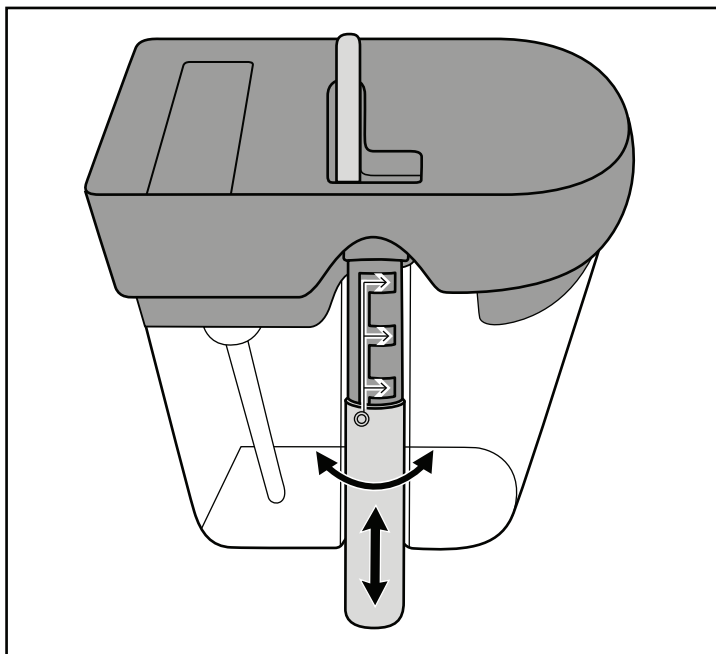
- За да свалите държача за цедката (20) след приготвянето на напитката, трябва да го завъртите бавно обратно на позиция „☐“, за да се предотврати последващо пръскане.

Настройка на дюзата за мляко

За капучино или лате макиато трябва да настроите дюзата за мляко **10** подходящо за размера на чашата.

- 1) Наклонете дюзата за мляко **10** така, че да сочи чашата. За преместване на дюзата за мляко **10** винаги използвайте ръчката за позициониране на дюзата за мляко **19**.
- 2) Завъртете сребристая наставка на дюзата за мляко **10** леко назад, така че да се деблокира.
- 3) Според размера на чашата плъзнете сребристая приставка на дюзата за мляко **10** леко надолу (или нагоре, в зависимост от предходната настройка). Дюзата за мляко **10** трябва да влиза в чашата, за да се избегнат пръски. Може да се избира между три височини.
- 4) След като сте избрали височина, завъртете отново сребристая наставка на дюзата за мляко **10** отново напред, така че да се фиксира осезаемо и да стои стабилно.

За опростено онегледяване регулирането на дюзата за мляко **10** е представено със свален резервоар за мляко **6**. Но не е задължително да изваждате резервоара за мляко **6** от уреда, когато настройвате дюзата за мляко **10**.



Приготвяне на напитка

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Неправилно почистване на котления камък може да доведе до повреди на уреда и дори неизползваемост на уреда! Почиствайте уреда редовно от котления камък. За целта вземете под внимание глава „Режим за почистване на котлен камък“.

Избиране на подходяща чаша

Изберете чаша, подходяща за желаната напитка. При избора на подходяща чаша вземете под внимание, че напитки с млечна пяна, напр. капучино и лате макиато, изискват по-голям обем от посочените милилитри поради разпененото мляко.

Напитка	Размер	Предварително настроено количество	Възможност за програмиране
Еспресо 	Единично	около 40 ml	около 20 – 70 ml
	Двойно	около 80 ml	около 40 – 150 ml
Капучино 	Единично	около 150 ml	Време на прибавяне на разпенено мляко: 5 s – 40 s
	Двойно	около 250 ml	Време на прибавяне на разпенено мляко: 5 s – 70 s
Лате макиато 	Единично	около 300 ml	Време на прибавяне на разпенено мляко: 5 s – 70 s
	Двойно	около 400 ml	Време на прибавяне на разпенено мляко: 5 s – 90 s

Указание: Различните количества напитка се регулират чрез продължителността на дозиране на напитката. Т.е. при двойно еспресо еспресото тече по-дълго от изходния отвор за еспресо ①, отколкото при единично еспресо.

- 1) За малки чаши за еспресо или кафе издърпайте поставката за малки чаши ⑨ от уреда и поставете чашата върху нея.
- 2) За големи чаши приберете поставката за малки чаши ⑨ в уреда и поставете чашите върху решетката за отцеждане ⑧.
- 3) Ако въпреки това мястото отново не е достатъчно, извадете ваничката за събиране на капки ⑦ от уреда и поставете чашата директно върху дъното на уреда.

Приготвяне на еспreso

- 1) Уверете се, че в резервоара за вода **16** още има достатъчно вода, при необходимост долейте вода.
- 2) Изберете дали желаете да пригответе нормално или двойно еспreso и поставете подходящата цедка за еспreso **22** или **23** в държача за цедката **20**.
- 3) Сипете мляното кафе за еспreso в цедката за еспreso **22** **23** и поставете държача за цедката **20** в уреда.
- 4) Издърпайте поставката за малки чаши **9** от уреда.
- 5) Поставете подходяща чаша върху поставката за малки чаши **9**.
- 6) Включете уреда с превключвателя за включване/изключване **18** и изчакайте, докато всички контролни индикатори светят постоянно. Тогава уредът е загреят.
- 7) Натиснете бутона Еспreso „късо“ **14** , когато желаете да пригответе единично еспreso. Контролният индикатор на бутона Еспreso „късо“ **14**  свети. Натиснете бутона Еспreso „двойно“ **1** , когато желаете да пригответе двойно кафе. Контролният индикатор на бутона Еспreso „двойно“ **1**  свети.
- 8) Уредът стартира процеса на попарване, съответният контролен индикатор мига по време на приготвянето.
- 9) Изчакайте, докато повече не изтича еспreso от изходния отвор за еспreso **11** и всички контролни индикатори светят. След това можете да вземете еспресото.

УКАЗАНИЕ

- Можете по всяко време да прекъснете приготвянето, като натиснете произволен бутон.

- 10) Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**.
- 11) Почистете уреда съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.

УКАЗАНИЕ

- Ако не изключите уреда чрез превключвателя за включване/изключване **18** и не натиснете друг бутон, уредът преминава в режим на пестене на енергия след около 15 минути. Когато отново желаете да пригответе напитка, натиснете произволен бутон. Уредът отново се загрева.

Програмиране на количеството на еспресото

За количеството дозирано еспresso при програмите „Еспresso късо“ и „Еспresso двойно“ можете индивидуално да запаметите:

Еспresso „късо“

- Ако желаете индивидуално да определите количеството еспresso за чаша еспresso „късо“ **14** , натиснете и задръжте бутона Еспresso „късо“ **14**  в продължение на около 3 секунди, докато помпата започне да работи. Еспресото изтича от изходния отвор за еспresso **11**.
- Спрете дозирането на еспresso с повторно натискане на бутона Еспresso „късо“ **14** , след като се дозира желаното количество. Можете да настроите количество от 20 – 70 ml.

При следващото приготвяне на еспresso с бутона Еспresso „късо“ **14**  ще се дозира новопрограмираното количество еспresso.

УКАЗАНИЕ

- Ако желаете да върнете настройката отново на предварително програмираните 40 ml, изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**. Докато включвате отново уреда с превключвателя за включване/изключване **18**, натиснете и задръжте бутона Еспresso „късо“ **14** , докато контролният индикатор на бутона Еспresso „късо“ **14**  светне 5 пъти. Сега можете да отпуснете бутона **14**, програмирането е върнато на 40 ml.

Еспresso „двойно“

- Ако желаете индивидуално да определите количеството еспresso за чаша еспresso „двойно“ **1** , натиснете и задръжте бутона Еспresso „двойно“ **1**  в продължение на около 3 секунди, докато помпата започне да работи. Еспресото изтича от изходния отвор за еспresso **11**.
- Спрете дозирането на еспresso с повторно натискане на бутона Еспresso „дълго“ **1** , след като се дозира желаното количество. Можете да настроите количество от 40 – 150 ml.

При следващото приготвяне на еспresso с бутона Еспresso „дълго“ **1**  ще се дозира новопрограмираното количество еспresso.

УКАЗАНИЕ

- Ако желаете да върнете настройката отново на предварително програмираните 80 ml, изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**. Докато включвате отново уреда с превключвателя за включване/изключване **18**, натиснете и задръжте бутона Еспresso „дълго“ **1** , докато контролният индикатор на бутона Еспresso „дълго“ **1**  светне 5 пъти. Сега можете да отпуснете бутона **1**, програмирането е върнато на 80 ml.

Приготвяне на капучино

- 1) Уверете се, че в резервоара за вода **16** все още има достатъчно вода, при необходимост долейте вода.
- 2) Уверете се, че в резервоара за мляко **5** все още има достатъчно мляко, при необходимост долейте мляко.
- 3) Изберете дали желаете да пригответе капучино с нормално или двойно еспreso и поставете подходящата цедка за еспreso **22** **23** в държача за цедката **20**.
- 4) Сипете мляното кафе за еспreso в цедката за еспreso **22** **23** и поставете държача за цедката **20** в уреда.
- 5) Поставете подходяща чаша върху решетката за отцеждане **8**. В зависимост от размера на чашата можете да издърпате поставката за малки чаши **9** и върху нея да поставите чашата.
- 6) Настройте дюзата за мляко **10** така, че да сочи към чашата.
- 7) С помощта на въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** настройте количеството разпенено мляко, което желаете да използвате за вашето капучино: Завъртете въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** наляво, за да намалите количеството мляко.
Завъртете въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** надясно, за да увеличите количеството мляко. Но не завъртайте регулатора след маркировката „“. В противен случай влизате в режима за почистване (вж. глава „Почистване и поддръжка“).

УКАЗАНИЕ

- С въртене на въртящия регулатор „Количество мляко“ **5** можете да коригирате количеството мляко и по време на приготвянето.
- 8) Включете уреда с превключвателя за включване/изключване **18** и изчакайте, докато всички контролни индикатори светят постоянно. Тогава уредът е загрят.
 - 9) Натиснете бутона Капучино „късо“ **13** , когато желаете да пригответе единично капучино. Контролният индикатор на бутона Капучино „късо“ **13** свети. Натиснете бутона Капучино „дълго“ **2** , когато желаете да пригответе двойно капучино. Контролният индикатор на бутона Капучино „дълго“ **2**  свети.
 - 10) Уредът стартира процеса на попарване, съответният контролен индикатор мига по време на приготвянето.
 - 11) Изчакайте, докато повече не изтича еспreso от изходния отвор за еспreso **11**, не излиза мляко от дюзата за мляко **10** и всички контролни индикатори светят постоянно. След това можете да вземете капучиното.

УКАЗАНИЕ

- Можете по всяко време да прекъснете приготвянето, като натиснете произволен бутон.

УКАЗАНИЕ

- Ако желаете допълнително да добавите още разпенено мляко към напитката: Натиснете бутона Капучино „дълго“ **2**  два пъти последователно. Контролният индикатор на бутона Капучино „късо“ **13**  и контролният индикатор на бутона Капучино „дълго“ **2**  светят и от дюзата за мляко **10** излиза разпенено мляко. Спрете дозирането на мляко с натискане на произволен бутон. Дозирането на мляко спира автоматично след 70 секунди.

12) Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**.

13) Почистете уреда съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“. Особено резервоарът за мляко **6**, капакът на резервоара за мляко **4** и дюзата за мляко **10** трябва да се почистват щателно след всяко приготвяне на млечна пяна. В противен случай качеството на млечната пяна се нарушава и е възможно развитието на микроби!

УКАЗАНИЕ

- Ако не изключите уреда чрез превключвателя за включване/изключване **18** и не натиснете друг бутон, уредът преминава в режим на пестене на енергия след около 15 минути. Когато отново желаете да пригответе напитка, натиснете произволен бутон. Уредът отново се загрева.

Програмиране на продължителността на добавяне на млечна пяна

УКАЗАНИЕ

- Можете да регулирате количеството млечна пяна чрез въртене на въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5**, както и чрез продължителността на дозиране на мляко. Колкото повече въртите въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** в посока „“, толкова повече мляко/млечна пяна излиза от дюзата за мляко **10** при запазваща се продължителност. Но не завъртайте въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** след маркировката „“. В противен случай влизате в режима за почистване (вж. глава „Почистване и поддръжка“).

За продължителността на подаване на млечна пяна за програмите „Капучино късо“ и „Капучино дълго“ можете да запаметите индивидуални времена:

Капучино „късо“

- Натиснете и задръжте бутона Капучино „късо“ **18**  в продължение на около 3 секунди, докато помпата започне да работи. От дюзата за мляко **10** излиза млечна пяна.
- След като е дозирано желаното количество млечна пяна, спрете дозирането на млечна пяна с повторно натискане на бутона Капучино „късо“ **18** . Можете да настроите продължителност от 5 – 40 секунди.
- След дозирането на млечна пяна еспресото изтича от изходния отвор за еспreso **11**, за да се пригответи капучиното.
- При следващото приготвяне на капучино с бутона Капучино „късо“ **18**  ще се приложи новопрограмираната продължителност на дозиране на мляко.

Капучино „дълго“

- Натиснете и задръжте бутона Капучино „дълго“ **2**  в продължение на около 3 секунди, докато помпата започне да работи. От дюзата за мляко излиза млечна пяна.
- След като е дозирано желаното количество млечна пяна, спрете дозирането на млечна пяна с повторно натискане на бутона Капучино „дълго“ **2** . Можете да настроите продължителност от 5 – 70 секунди.
- След дозирането на млечна пяна еспресото изтича от изходния отвор за еспreso **11**, за да се пригответи капучиното.
- При следващото приготвяне на капучино с бутона Капучино „дълго“ **2**  ще се приложи новопрограмираната продължителност на дозиране на мляко.

Приготвяне на лате макиато

- 1) Уверете се, че в резервоара за вода **16** все още има достатъчно вода, при необходимост долейте вода.
- 2) Уверете се, че в резервоара за мляко **6** все още има достатъчно мляко, при необходимост долейте мляко.
- 3) Изберете дали желаете да пригответе лате макиато с нормално или двойно еспreso и поставете подходящата цедка за еспreso **22** **23** в държача за цедката **20**.
- 4) Сипете мляното кафе за еспreso в цедката за еспreso **22** **23** и поставете държача за цедката **20** в уреда.
- 5) Поставете подходяща чаша върху решетката за отцеждане **8**.
- 6) Настройте дюзата за мляко **10** така, че да сочи към чашата.

- 7) С помощта на въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** настройте количеството разпенено мляко, което желаете да използвате за вашето лате макиато: Завъртете въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** наляво, за да намалите количеството мляко. Завъртете въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** надясно, за да увеличите количеството мляко. Но не завъртайте регулатора след маркировката „“. В противен случай влизате в режима за почистване (вж. глава „Почистване и поддръжка“).

УКАЗАНИЕ

- С въртене на въртящия регулатор „Количество мляко“ **5** можете да коригирате количеството мляко и по време на приготвянето.
- 8) Включете уреда с превключателя за включване/изключване **18** и изчакайте, докато всички контролни индикатори светят постоянно. Тогава уредът е загрят.
- 9) Натиснете бутона Лате „късо“ **12** , когато желаете да пригответе единично лате макиато. Контролният индикатор на бутона Лате „късо“ **12**  свети.
Натиснете бутона Лате „дълго“ **3** , когато желаете да пригответе двойно лате макиато. Контролният индикатор на бутона Лате „дълго“ **3**  свети.
- 10) Уредът стартира процеса на запарване, съответният контролен индикатор мига по време на приготвянето.
- 11) Изчакайте, докато повече не изтича еспресо от изходния отвор за еспресо **11**, не излиза мляко от дюзата за мляко **10** и всички контролни индикатори светят постоянно. След това можете да вземете лате макиатото.

УКАЗАНИЕ

- Можете по всяко време да прекъснете приготвянето, като натиснете произволен бутон.

УКАЗАНИЕ

- Ако желаете допълнително да добавите още разпенено мляко към напитката:
Натиснете бутона Капучино „дълго“ **2**  два пъти последователно. Контролният индикатор на бутона Капучино „късо“ **13**  и контролният индикатор на бутона Капучино „дълго“ **2**  светят и от дюзата за мляко **10** излиза разпенено мляко. Спрете дозирането на мляко с натискане на произволен бутон. Дозирането на мляко спира автоматично след 70 секунди.

- 12) Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване 18.
- 13) Почистете уреда съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“. Особено резервоарът за мляко 6, капакът на резервоара за мляко 4 и дюзата за мляко 10 трябва да се почистват щателно след всяко приготвяне на млечна пяна. В противен случай качеството на млечната пяна се нарушава и е възможно развитието на микроби!

УКАЗАНИЕ

- Ако не изключите уреда чрез превключвателя за включване/изключване 18 и не натиснете друг бутон, уредът преминава в режим на пестене на енергия след около 15 минути. Когато отново желаете да пригответе напитка, натиснете произволен бутон. Уредът отново се загрива.

Програмиране на продължителността на добавяне на млечна пяна

УКАЗАНИЕ

- Можете да регулирате количеството млечна пяна чрез въртене на въртящия се регулатор „Количество мляко“ 5, както и чрез продължителността на дозиране на мляко. Колкото повече въртите въртящия се регулатор „Количество мляко“ 5 в посока „∞“, толкова повече мляко/млечна пяна излиза от дюзата за мляко 10 при запазваща се продължителност. Но не завъртайте въртящия се регулатор „Количество мляко“ 5 след маркировката „∞“. В противен случай влизате в режима за почистване (вж. глава „Почистване и поддръжка“).

За продължителността на подаване на млечна пяна за програмите „Лате късо“ и „Лате дълго“ можете да запаметите индивидуални времена:

Лате „късо“

- Натиснете и задръжте бутона Лате „късо“ 12  в продължение на около 3 секунди, докато помпата започне да работи. От дюзата за мляко излиза млечна пяна.
- След като е дозирано желаното количество млечна пяна, спрете дозирането на млечна пяна с повторно натискане на бутона Лате „късо“ 12 . Можете да настроите продължителност от 5 – 70 секунди.
- След дозиране на млечна пяна еспресото изтича от изходния отвор за еспreso 11, за да се приготви лате макиатото.
- При следващото приготвяне на лате макиато с бутона Лате „късо“ 12  ще се приложи новопрограмираната продължителност на дозиране на мляко.

Лате „дълго“

- Натиснете и задръжете бутона Лате „дълго“ **3**  в продължение на около 3 секунди, докато помпата започне да работи. От дюзата за мляко излиза млечна пяна.
- След като е дозирано желаното количество млечна пяна, спрете дозирането на млечна пяна с повторно натискане на бутона Лате „дълго“ **3** . Можете да настроите продължителност от 5 – 90 секунди.
- След дозиране на млечна пяна еспресото изтича от изходния отвор за еспreso **11**, за да се приготви лате макиатото.
- При следващото приготвяне на лате макиато с бутона Лате „дълго“ **3**  ще се приложи новопрограмираната продължителност на дозиране на мляко.

Разпенено мляко

Можете да пригответе и само разпенено мляко, например за приготвяне на какао.

- 1) Поставете държача за цедката **20** в уреда.
- 2) Уверете се, че в резервоара за мляко **6** все още има достатъчно мляко, при необходимост долейте мляко.
- 3) Поставете подходяща чаша върху решетката за отцеждане **8**. Ако използвате малък съд, издърпайте поставката за малки чаши **9** и поставете съда върху нея.
- 4) Настройте дюзата за мляко **10** така, че да сочи към чашата.
- 5) Включете уреда с превключвателя за включване/изключване **18** и изчакайте, докато всички контролни индикатори светят постоянно. Тогава уредът е загрят.
- 6) Натиснете бутона Капучино „дълго“ **2**  два пъти последователно. Контролният индикатор на бутона Капучино „късо“ **13**  и контролният индикатор на бутона Капучино „дълго“ **2**  светят и от дюзата за мляко **10** излиза разпенено мляко.
- 7) Спрете дозирането на мляко с натискане на произволен бутон. Дозирането на мляко спира автоматично след 70 секунди.
- 8) Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**.
- 9) Почистете уреда съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.

УКАЗАНИЕ

- Ако не изключите уреда чрез превключвателя за включване/изключване **18** и не натиснете друг бутон, уредът преминава в режим на пестене на енергия след около 15 минути. Когато отново желаете да пригответе напитка, натиснете произволен бутон. Уредът отново се загрева.

Режим за почистване на котлен камък

След 500 пъти употреба уредът показва, че трябва да бъде почистен от котления камък:

Контролният индикатор на бутона Лате „дълго“ **3**  и контролният индикатор на бутона Лате „късо“ **12**  мигат редувайки се, щом уредът се загрее.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Можете да продължите употребата на уреда, но препоръчваме да извършите почистване на котления камък, тъй като в противен случай той води от повреди на уреда до негодност за употреба на уреда!

УКАЗАНИЕ

- Можете да стартирате програмата за почистване на котления камък и преди 500-та употреба. При това постъпете точно според описанието по-долу.

- 1) Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18** и издърпайте щепсела от контакта.
- 2) Налейте 400 ml трапезен оцет и 600 ml вода в резервоара за вода **16**.
- 3) Поставете празния резервоар за мляко **6** в уреда.
- 4) Поставете въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** на позиция „Clean“ .
- 5) Поставете държача за цедката **20** с цедка за еспreso (**22** или **23**) в уреда.
- 6) Поставете достатъчно голям съд върху решетката за отцеждане **8**.
- 7) Настройте дюзата за мляко **10** така, че да сочи към съда.
- 8) Поставете щепсела в контакт и включете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**. Уредът загрява.

УКАЗАНИЕ

- След 500 употреби на уреда контролният индикатор на бутона Лате „дълго“ **3**  и контролният индикатор на бутона Лате „късо“ **12**  мигат, редувайки се, веднага щом уредът загрее, и по този начин индикират, че уредът трябва да бъде почистен от котлен камък.

- 9) Натиснете едновременно бутона Лате „дълго“ **3**  и бутона Лате „късо“ **12** , веднага щом уредът загрее. Уредът започва почистването на котления камък. Всички контролни индикатори светват един след друг. От дюзата за мляко **10** изтичат пара и гореща вода. След около 10 минути почистването на котления камък е приключено и всички контролни индикатори светят постоянно.
- 10) Отстранете останалата смес от вода и оцет от резервоара за вода **16** и почистете резервоара за вода **16** (вж. глава „Почистване на резервоара за вода“).

- 11) Изпразнете съда върху решетката за отцеждане **8** и отново го поставете върху нея.
- 12) Налейте чиста вода до маркировката *Max* в резервоара за вода **16** и отново го поставете в уреда.
- 13) Пригответе 2 пъти Еспресо „двойно“ и 2 пъти Лате „дълго“, така че чиста вода да промие тръбите.

Сега уредът може отново да се използва нормално. След още 500 пъти употреба отново се показва индикация за необходимост от почистване на котления камък.

Почистване и поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да почистите уреда. Опасност от токов удар!
-  Никога не потапяйте уреда във вода или други течности. Опасност от токов удар!
- Винаги оставяйте уреда първо да се охлади, преди да го почистите. Опасност от изгаряне!

Почистване на дюзата за мляко и резервоара за мляко

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- За почистване никога не използвайте абразивни, агресивни или химически почистващи препарати. Те повреждат повърхността на уреда.
- 1) Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18** и издържайте щепсела от контакта.
 - 2) Вземете резервоара за мляко **6** от уреда и отстранете капака на резервоара за мляко **4**.
 - 3) Измийте капака на резервоара за мляко **4** и резервоара за мляко **6** с топла вода и мек миеш препарат.
 - 4) Изплакнете двете части с обилно количество чиста вода и ги подсушете.
 - 5) Напълнете резервоара за мляко **6** с вода (около 100 ml), поставете капака на резервоара за мляко **4** и тласнете резервоара за мляко **6** в уреда.

- 6) Поставете достатъчно голям, празен съд върху решетката за отцеждане **8** и разположете дюзата за мляко **10** така, че да сочи съда.
- 7) Поставете щепсела в контакт и включете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**.
- 8) Изчакайте, докато всички контролни индикатори светят постоянно.
- 9) Поставете въртящия се регулатор „Количество мляко“ **5** на позиция „Clean“ .
- 10) Натиснете бутона Лате „дълго“ **3**  два пъти последователно. Контролните индикатори на бутоните Капучино „дълго“ **2**  и „късо“ **13** , както и на бутоните Лате „дълго“ **3**  и „късо“ **12**  светят редувайки се и от дюзата за мляко **10** излиза гореща водна пара.
- 11) Изчакайте, докато повече не излиза водна пара от дюзата за мляко **10**. Ако желаете да спрете предварително процеса на почистване, натиснете още веднъж бутона Лате „дълго“ **3** .
- 12) Извадете резервоара за мляко **6** и излейте евентуална остатъчна вода.
- 13) Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**.

УКАЗАНИЕ

- Ако желаете да почистите котления камък от дюзата за мляко **10** и резервоара за мляко **6**, сипете обикновен декалцификатор за кафемашини в резервоара за мляко **6** и постъпете, както е описано по-горе. Спазвайте също ръководството за работа с декалцификатора.
- След отстраняване на котления камък измийте още веднъж само с чиста вода.

УКАЗАНИЕ

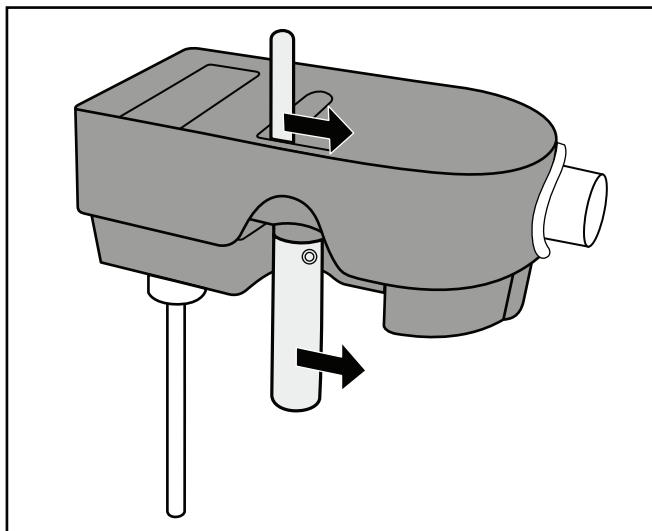


Резервоарът за мляко **6** е годен за миене в съдомиялна машина. Внимавайте резервоарът за мляко **6** да не се заклеши в съдомиялната машина.

За допълнително почистване на дюзата за мляко **10** можете да я свалите:

- 1) Свалете капака на резервоара за мляко **4**.
- 2) Изправете дюзата за мляко **10**, така че ръчката за позициониране на дюзата за мляко **19** да сочи право нагоре.

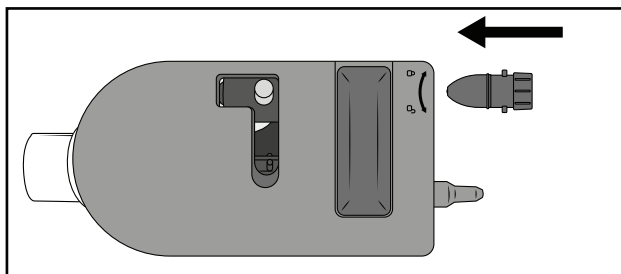
- 3) Същевременно натиснете ръчката за позициониране **19** и дюзата за мляко **10** в посока на отвора в капака на резервоара за мляко **4**, така че вставното съединение да се освободи.



- 4) Изтеглете дюзата за мляко **10** с ръчката за позициониране **19** надолу от капака на резервоара за мляко **4**.
- 5) Освободете сребристите наставки на дюзата за мляко **10** (вж. глава „Настройка на дюзата за мляко“) и я изтеглете надолу.
- 6) Почистете сребристите наставки и отделената от капака на резервоара за мляко **4** дюза за мляко **10** с ръчката за позициониране **19** в топла вода и малко количество препарат за миене. След това изплакнете частите с чиста вода.
- 7) Поставете отново сребристите наставки на дюзата за мляко **10** и я фиксирате на желаната височина (вж. глава „Настройка на дюзата за мляко“).
- 8) Поставете отново дюзата за мляко **10** с ръчката за позициониране **19** в капака на резервоара за мляко **4** и вкарайте вставното съединение изцяло в уреда.

За основно почистване свързващата тапа може да бъде свалена от капака на резервоара за мляко **4**:

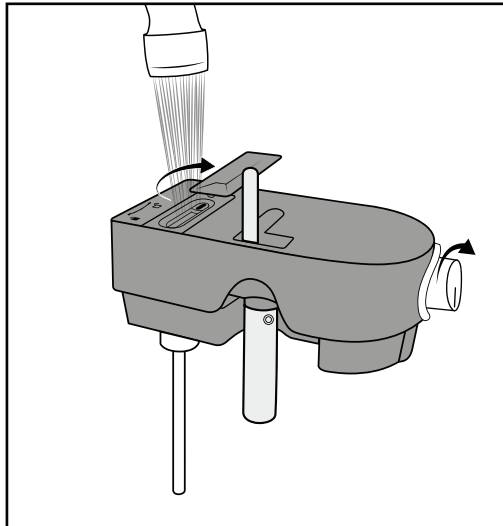
- 1) За целта я завъртете по посока на символа  и я извадете.
- 2) Почистете щепсела с чешмяна вода. След това я подсушете добре.



- 3) Фиксирайте отново свързващата тапа на капака на резервоара за мляко ❹, като я завъртите в посока на символа .

За щателно почистване на капака на резервоара за мляко ❹ постъпете както следва:

- 1) Свалете капака на резервоара за мляко ❹.
- 2) Развийте гуменото покритие от капака на резервоара за мляко ❹.
- 3) Завъртете въртящия се регулатор ❺ по часовниковата стрелка така, че маркировката на въртящия се регулатор ❺ да сочи надолу.
- 4) Пуснете чиста вода да тече през отворите, като при това леко разклащате капака на резервоара за мляко ❹ напред-назад.



- 5) Оставете капака на резервоара за мляко ❹ да изсъхне, ако не желаете да го използвате веднага.
- 6) Затворете отново гуменото покритие.

Почистване на цедките за еспreso, държача за цедката и изходния отвор за еспreso

След всяко приготвяне на напитка отстранявайте остатъците от мляно кафе от цедката за еспreso 22 23.

Редовно почиствайте цедките за еспreso 22 23, държача за цедката 20 и изходния отвор за еспreso 11.

- 1) След като сте приготвили еспreso/капучино/лате макиато и сте сваляли държача за цедката 20:
 - Фиксирайте цедката за еспreso 22 23, като вдигнете нагоре и задържите приспособлението за блокиране на цедката 21.
 - Изтръскайте мляното кафе за еспreso от цедката за еспreso 22 23.
 - Върнете назад приспособлението за блокиране на цедката 21.
 - Отстранете цедката за еспreso 22 23 от държача за цедката 20.
 - Измийте цедката за еспreso 22 23 и държача за цедката 20 с топла вода и мек миеш препарат. След това изплаквайте всички части с чиста вода.

УКАЗАНИЕ



Цедките за еспreso 22 23 също са годни за миене в съдомиялна машина.

- 2) Поставете държача за цедката 20 без цедка за еспreso 22 23 отново в уреда.
- 3) Налейте вода в резервоара за вода 16 (около 200 ml).
- 4) Поставете достатъчно голям съд върху решетката за отцеждане 8.
- 5) Включете уреда с превключвателя за включване/изключване 18 и изчакайте, докато всички контролни индикатори светят постоянно.
- 6) Натиснете бутона Еспreso „късо“ 14 □. Водата изтича от изходния отвор за еспreso 11 и промива тръбите. Когато повече не изтича вода от изходния отвор за еспreso 11, почистването е завършено.

УКАЗАНИЕ

- Ако желаете да почистите котления камък от тръбите и резервоара за вода 16, сипете обикновен декалцификатор за кафемашини в резервоара за вода 16 и постъпете, както е описано по-горе. Спазвайте също ръководството за работа с декалцификатора.
- След отстраняване на котления камък измийте още веднъж само с чиста вода.

УКАЗАНИЕ

- За съхранение можете да поставите държача на цедката 20 и цедките за еспreso 22 23 в държачите 17 встрани от резервоара за вода 16.

Почистване на резервоара за вода

- 1) Издърпайте щепсела от контакта и изключете уреда с превключвателя за включване/изключване **18**.
- 2) Извадете резервоара за вода **16** от уреда и излейте евентуална остатъчна вода.
- 3) Измийте резервоара за вода **16** и капака на резервоара за вода **15** с топла вода и малко мек миеш препарат. Изплакнете двете части с обилно количество чиста вода, за да отстраните остатъци от миешия препарат.
- 4) Подсушете добре частите и ги поставете отново в уреда.

Почистване на корпуса

Почистете корпуса с леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания използвайте мек миеш препарат върху кърпата.

Уверете се, че уредът е напълно сух, преди да го използвате отново.

Почистване на принадлежностите

- 1) За почистване издърпайте поставката за малки чаши **9** напред от уреда.
- 2) Измийте мерителната лъжица **24**, ваничката за събиране на капки **7**, издърпващата се поставка за малки чаши **9** и решетката за отцеждане **8** с топла вода и малко миеш препарат. След това изплакнете частите с чиста вода.
- 3) Подсушете добре всички части, преди да ги поставите отново в уреда.

УКАЗАНИЕ



Ваничката за събиране на капки **7** и поставката за малки чаши **9** също са годни за миене в съдомиялна машина. Внимавайте частите да не се заклеят в съдомиялната машина.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Начин на отстраняване
Еспресото повече не изтича.	Мляното кафе за еспreso е твърде влажно и/или твърде силно притиснато.	Пригответе отново еспресото, като не уплътнявате толкова силно мляното кафе за еспreso или го смените напълно.
	Няма вода в резервоара за вода 16 .	Налейте вода в резервоара за вода 16 .
	Дупките в отворите на държача за цедката са задръстени.	Почистете държача за цедката 20 .
Еспресото капе през ръбовете на държача за цедката 20 вместо от отворите.	Държачът на цедката 20 не е поставен правилно.	Поставете правилно държача за цедката 20 .
	Отворите на държача за цедката са задръстени.	Почистете държача за цедката 20 .
	По ръба на държача за цедката 20 има остатъци от мляно кафе за еспreso.	Почистете ръба на държача за цедката 20 от остатъци от мляно кафе за еспreso.
Млякото не се разпенва.	Въртящият се регулатор „Количество мляко“ 5 сочи маркировката „  “ или след нея. Затова е включен режим за почистване.	Завъртете въртящия се регулатор „Количество мляко“ 5 наляво пред маркировката „  “, за да пригответе млечна пена.
	Капакът на резервоара за мляко 4 и/или дюзата за мляко 10 са запушени.	Почистете капака на резервоара за мляко 4 и/или дюзата за мляко 10 съгласно описанието в глава „Почистване на дюзата за мляко и резервоара за мляко“.
Помпата работи шумно.	Резервоарът за вода 16 е празен.	Налейте вода в резервоара за вода 16 .
Кремата е твърде светла (еспресото изтича бързо от държача за цедката 20).	Твърде малко мляно кафе за еспreso.	Използвайте повече мляно кафе за еспreso.
	Мляното кафе за еспreso е твърде едро смляно.	Използвайте само мляно кафе, специално приготвено за еспreso.
Кремата е твърде тъмна (еспресото изтича бавно от държача за цедката 20).	Твърде много мляно кафе за еспreso.	Използвайте по-малко мляно кафе за еспreso.
	Мляното кафе е твърде фино смляно или влажно.	Използвайте само мляно кафе, специално приготвено за еспreso.

Технически характеристики

Напрежение на мрежата	220 – 240 V ~ (променлив ток), 50 Hz
Номинална мощност	1230 – 1470 W
Налягане на помпата	около 1,5 MPa (15 bar)
	от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от употребата за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **321581_1901**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 321581_1901

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	38
Urheberrecht	38
Haftungsbeschränkung	38
Warnhinweise	39
Bestimmungsgemäße Verwendung	39
Lieferumfang/Transportinspektion	40
Entsorgung der Verpackung	40
Sicherheitshinweise	41
Geräteelemente	44
Vor der ersten Inbetriebnahme	45
Inbetriebnahme	46
Wassertank befüllen	46
Milchtank befüllen	46
Espressosiebe in Siebträger einsetzen	47
Espressopulver einfüllen	48
Siebträger einsetzen	48
Milchdüse einstellen	49
Getränk zubereiten	50
Geeignete Tasse auswählen	50
Espresso zubereiten	51
Cappuccino zubereiten	53
Latte Macchiato zubereiten	55
Aufgeschäumte Milch	58
Entkalkungs-Modus	59
Reinigen und Pflegen	60
Milchdüse und Milchtank reinigen	60
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen	64
Wassertank reinigen	65
Gehäuse reinigen	65
Zubehörteile reinigen	65
Fehlerbehebung	66
Technische Daten	67
Entsorgung	67
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	68
Service	69
Importeur	69

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang/Transportinspektion

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- ▶ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- ▶ Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, regelmäßig wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0°C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

HINWEIS

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Geräteelemente

Abbildung A:

- ❶ Taste Espresso „doppelt“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Milchmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)

Abbildung B:

- ❶⓫ Wassertankdeckel
- ❶⓬ Wassertank
- ❶⓭ Halterungen
- ❶⓮ Ein-/Aus-Schalter
- ❶⓯ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ❶⓫ Siebträger
- ❶⓬ Siebblockierer
- ❶⓭ großes Espressosieb
- ❶⓮ kleines Espressosieb
- ❶⓯ Messlöffel mit Stopfer

Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **23**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9**, den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
 - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml) sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
 - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
 - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
 - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
 - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ☕ **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2 x.
 - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** (Position O) aus.
 - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wasser- **16** und aus dem Milchtank **6**.

HINWEIS

- Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Inbetriebnahme

Wassertank befüllen

HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank **6** füllen.

HINWEIS

► Sie können Kuh- oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

HINWEIS

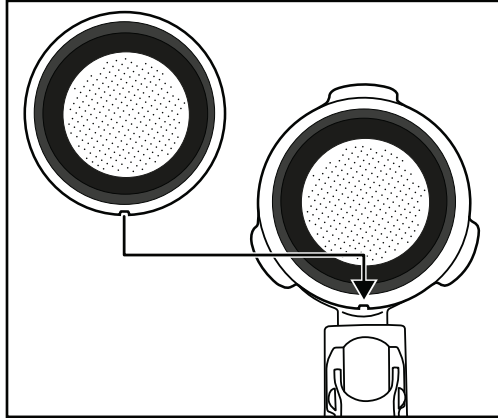
► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

HINWEIS

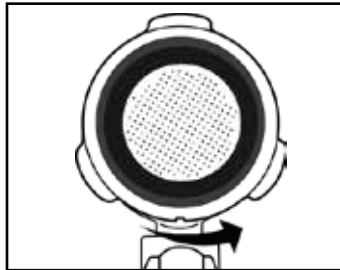
► Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1/14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große 22 oder das kleine Espressosieb 23 in den Siebträger 20:
 - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen 22 oder kleinem Espressosieb 23 beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger 20 liegt.



- Drehen Sie dann das große 22 oder kleine Espressosieb 23 etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



HINWEIS

- Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb 22 23 erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- Um die Espressosiebe 22 23 wieder aus dem Siebträger 20 herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb 22 23 so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb 22 23 über der Einkerbung am Siebträger 20 befindet. Sie können das Espressosieb 22 23 nun herausnehmen.

Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb **23** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel **24**.
oder ...
Füllen Sie das große Espressosieb **22** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver, oder zwei gestrichenen Messlöffeln **24**.
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel **24**.
Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb **22** **23** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

HINWEIS

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☒“ weist, drehen.

HINWEIS

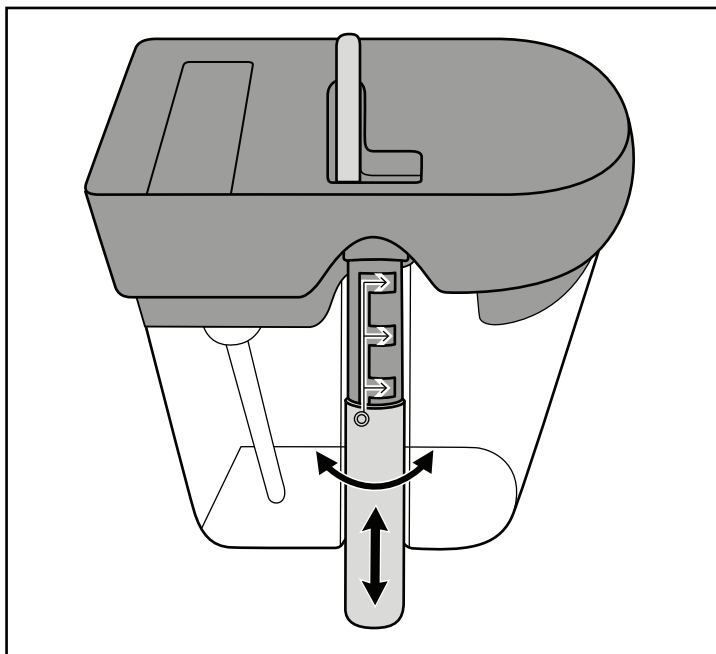
- Um den Siebträger **20** nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“, um ein nachträgliches Herauspritzen zu vermeiden.

Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse ⑩ zur Fassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse ⑩ so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse ⑩ immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse ⑨.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse ⑩ sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse ⑩ hier mit abgenommenen Milchtank ⑥ gezeigt. Der Milchtank ⑥ muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse ⑩ einstellen.



Getränk zubereiten

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Mangelnde Entkalkung kann zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führen! Entkalken Sie das Gerät daher regelmäßig. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Entkalkungs-Modus“.

Geeignete Tasse auswählen

Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine passende Tasse aus. Bedenken Sie bei der Auswahl der passenden Tasse, dass Getränke mit Milchschaum, wie Cappuccino und Latte Macchiato, durch die aufgeschäumte Milch ein größeres Volumen benötigen, als die aufgeführten Milliliter-Angaben.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
Espresso 	Klein	ca. 40 ml	ca. 20 – 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 – 150 ml
Cappuccino 	Klein	ca. 150 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 40 Sek.
	Groß	ca. 250 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
Latte Macchiato 	Klein	ca. 300 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
	Groß	ca. 400 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf ⑪ als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen ⑨ in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter ⑧.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale ⑦ aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen kleinen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebträger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen kleinen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  leuchtet.
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Menge des Espressos programmieren

Sie können für die Menge des ausgegeben Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

Espresso „klein“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **13** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

Espresso „doppelt“

- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **11**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „doppelt“ **1** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „doppelt“ **1**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

HINWEIS

- Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **13** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf platzieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Cappuccino verwenden wollen:
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

► Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13** , wenn Sie einen kleinen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein **13** leuchtet.
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen großen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **19**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.

- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen, sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

Cappuccino „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **13** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **13**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Cappuccino „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.

- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Latte Macchiato verwenden wollen: Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

HINWEIS

- Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen kleinen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen großen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchküse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
- Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchküse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

- 12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milhdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.

Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

HINWEIS

- Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milhdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

Latte „klein“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milhdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumabgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 – 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumabgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2 x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Entkalkungs-Modus

Nach 500 Anwendungen zeigt das Gerät an, dass es entkalkt werden sollte:
Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  blinken abwechselnd, sobald das Gerät aufgeheizt ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Sie können weiterhin das Gerät benutzen, jedoch empfehlen wir, die Entkalkung durchzuführen, da es ansonsten zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führt!

HINWEIS

- Sie können das Entkalkungsprogramm auch vor Ablauf der 500 Anwendungen starten. Gehen Sie dabei genauso vor, wie im Folgenden beschrieben.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Füllen Sie 400 ml Tafelessig und 600 ml Wasser in den Wassertank **16**.
- 3) Setzen Sie den leeren Milchtank **6** in das Gerät ein.
- 4) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 5) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein.
- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 7) Stellen Sie die Milchküse **10** so ein, dass diese in das Gefäß weist.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein. Das Gerät heizt auf.

HINWEIS

- Falls das Gerät bereits 500 Anwendungen durchlaufen hat, blinken die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  abwechselnd sobald das Gerät aufgeheizt ist und zeigen so an, dass das Gerät entkalkt werden sollte.

- 9) Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3**  und die Taste Latte „klein“ **12**  gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist. Das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Alle Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf. Dampf und heißes Wasser treten aus der Milchküse **10** aus.
Nach ca. 10 Minuten ist die Entkalkung abgeschlossen und alle Kontrollleuchten leuchten dauerhaft.

- 10) Entfernen Sie das restliche Wasser-Essig-Gemisch aus dem Wassertank **16** und reinigen Sie den Wassertank **16** (siehe Kapitel „Wassertank reinigen“).
- 11) Leeren Sie das Gefäß auf dem Abtropfgitter **8** und stellen Sie es wieder darauf.
- 12) Füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank **16** und setzen Sie ihn wieder ein.
- 13) Brühen Sie 2 x Espresso „doppelt“ und 2 x Latte „groß“, so dass klares Wasser durch die Leitungen gespült wird.

Das Gerät kann nun wieder normal benutzt werden. Nach weiteren 500 Anwendungen, wird wieder die benötigte Entkalkung angezeigt.

Reinigen und Pflegen

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

Milchdüse und Milchtank reinigen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
 - 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
 - 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
 - 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.

- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchküse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** ein.
- 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 9) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 10) Drücken Sie 2 x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **13**  sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchküse **10** aus.
- 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchküse **10** austritt.
Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .
- 12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.
- 13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** aus.

HINWEIS

- Wenn Sie die Milchküse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

HINWEIS

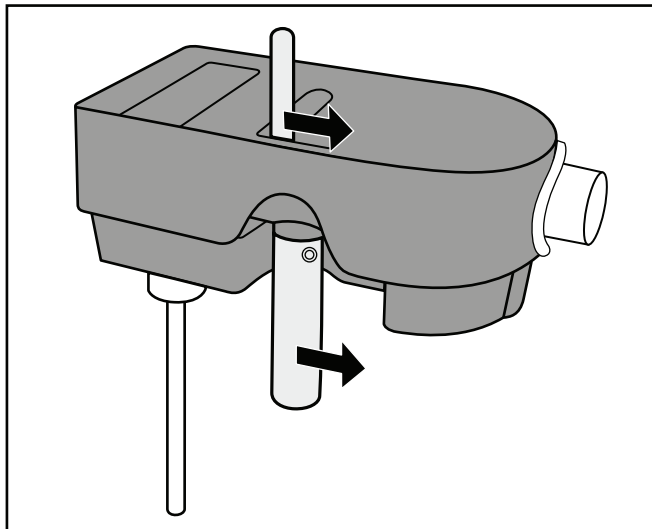


Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchküse **10** können Sie diese abnehmen:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchküse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchküse **19** gerade nach oben weist.

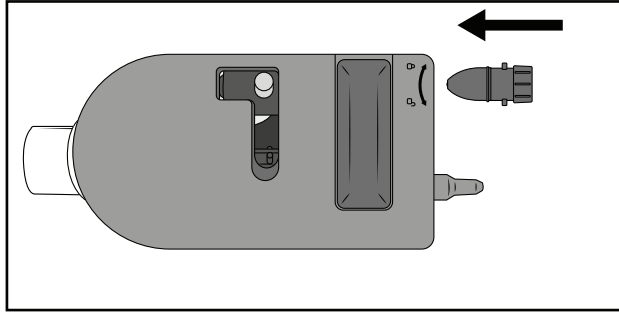
- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchküse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.



- 4) Ziehen Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.
- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchküse **10** (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchküse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Zur gründlichen Reinigung kann der Verbindungsstopfen vom Milchtankdeckel **4** abgenommen werden:

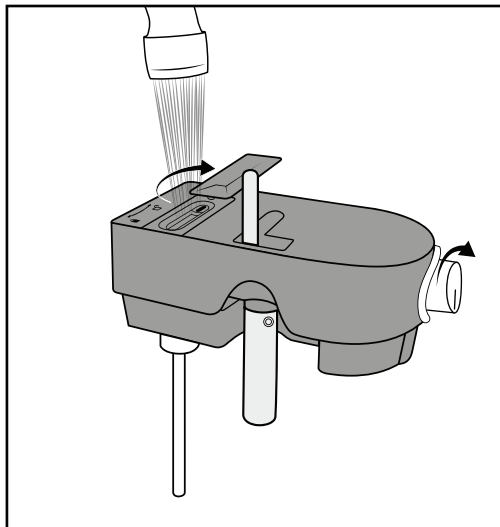
- 1) Drehen Sie ihn dazu in Richtung -Symbol und ziehen Sie ihn heraus.
- 2) Reinigen Sie den Verbindungsstopfen mit Leitungswasser. Trocknen Sie ihn anschließend gut ab.



- 3) Fixieren Sie den Verbindungsstopfen wieder am Milchtankdeckel ④, indem Sie ihn Richtung -Symbol drehen.

Zur gründlichen Reinigung des Milchtankdeckels ④ gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel ④ ab.
- 2) Lösen Sie die Gummiabdeckung vom Milchtankdeckel ④.
- 3) Drehen Sie den Drehregler ⑤ im Uhrzeigersinn, bis die Markierung auf dem Drehregler ⑤ nach unten weist.
- 4) Lassen Sie klares Wasser durch die Öffnungen laufen und schwenken Sie den Milchtankdeckel ④ dabei leicht hin und her.



- 5) Lassen Sie den Milchtankdeckel ④ trocknen, wenn Sie ihn nicht sofort verwenden wollen.
- 6) Verschließen Sie die Gummiabdeckung wieder.

Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22** **23**.

Reinigen Sie die Espressosiebe **22** **23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **11** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
 - Fixieren Sie das Espressosieb **22** **23**, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
 - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22** **23** heraus.
 - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
 - Nehmen Sie das Espressosieb **22** **23** aus dem Siebträger **20**.
 - Reinigen Sie Espressosieb **22** **23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

HINWEIS



Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 2) Setzen Sie den Siebträger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
- 4) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** . Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

HINWEIS

- Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Entkalkungs - Modus“ beschrieben.

HINWEIS

- Sie können den Siebträger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank **16** stecken.

Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

Zubehörteile reinigen

- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **24**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

HINWEIS



Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	Das ESPRESSOPULVER ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	Den Espresso neu zubereiten, dabei das ESPRESSOPULVER jedoch nicht so fest verdichten, oder es ganz austauschen.
	Kein Wasser im Wassertank 16 .	Wasser in den Wassertank 16 füllen.
	Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers 20 anstatt aus den Öffnungen.	Der Siebträger 20 wurde nicht korrekt eingesetzt.	Siebträger 20 richtig einsetzen.
	Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger 20 reinigen.
	Es befinden sich ESPRESSOPULVERRESTE auf dem Rand des Siebträgers 20 .	Rand des Siebträgers 20 von ESPRESSOPULVERRESTEN befreien.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Der Drehregler „Milchmenge“ 5 weist auf die Markierung „  “ oder dahinter. Daher befinden Sie sich im Reinigungs-Modus.	Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ 5 weiter nach links, vor die die Markierung „  “, um Milchschaum zu erzeugen.
	Der Milchtankdeckel 4 und /oder die Milchdüse 10 sind verstopft.	Reinigen Sie den Milchtankdeckel 4 und / oder Milchdüse 10 wie im Kapitel „Milchdüse und Milchtank reinigen“ beschrieben.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	Der Wassertank 16 ist leer.	Wasser in den Wassertank 16 füllen.
Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger 20).	zu wenig ESPRESSOPULVER.	Mehr ESPRESSOPULVER verwenden.
	Das ESPRESSOPULVER ist zu grob gemahlen.	Nur speziell für Espresso hergestelltes ESPRESSOPULVER verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger 20).	zu viel ESPRESSOPULVER.	Weniger ESPRESSOPULVER verwenden.
	Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	Nur speziell für Espresso hergestelltes ESPRESSOPULVER verwenden.

Technische Daten

Netzspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	1230 – 1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 321581_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

06/2019 · Ident.-No.: SEMM1470A1-052019-2

IAN 321581_1901